



Distr.  
GENERAL

A/51/278/Add.1  
21 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 145 повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. АНАЛИТИЧЕСКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ГОСУДАРСТВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ		
A. Содействие принятию и уважению принципов международного права		
2. Оказание государствам помощи и технических консультативных услуг с целью облегчить их участие в процессе заключения многосторонних договоров . . . . .	24 бис	3
C. Поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификация . . . . .	43 бис 45 бис	3 3
D. Поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права		
2. Поощрение преподавания международного права для учащихся и преподавателей в школах и в высших учебных заведениях и поощрение международного сотрудничества в этих целях . . . . .	54 бис	4

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Организация международных и региональных семинаров и симпозиумов для экспертов по международному праву и участие в них .....	54 тер 64 бис	4 5
5. Публикации, касающиеся практики государств, международных и региональных организаций в области международного права .....	77 бис	5
6. Публикация государствами и международными организациями международно-правовых документов и исследований по правовым вопросам .....	83 бис	6
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРОГРЕССИВНОГО РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА И ЕГО КОДИФИКАЦИИ		
В. Разоруженческое право .....	100 бис	6

## II. АНАЛИТИЧЕСКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ ГОСУДАРСТВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

- A. Содействие принятию и уважению принципов международного права
2. Оказание государствам помощи и технических консультативных услуг с целью облегчить их участие в процессе заключения многосторонних договоров

24 бис. Программа по экологическому праву (ПЭП) Всемирного союза охраны природы (МСОП), представители которой принимали участие в процессе переговоров по Конвенции о биологическом разнообразии 1992 года, также осуществляла мониторинг и способствовала принятию последующих мер посредством организации рабочего совещания и содействия подготовке документов, касающихся доступа к генетическим ресурсам, и разработке концептуального документа о биологическом разнообразии морской среды. Было также обеспечено участие в осуществлении и мониторинге других глобальных конвенций и планов действий, например Конвенции по морскому праву 1982 года, Конвенции о борьбе с опустыниванием 1995 года, Рамочной конвенции об изменении климата 1992 года, нескольких документов, осуществляемых под наблюдением Международной морской организации (ИМО), Бернской конвенции и Соглашения о создании Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Был также внесен вклад в работу по определению принципов международного права, касающихся устойчивого развития.

- C. Поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификация

43 бис. Международный совет по праву окружающей среды (МСПОС) в сотрудничестве с Центром по экологическому праву МСОП, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международным комитетом Красного Креста (МККК) продолжал принимать участие в разработке проекта документа, призванного улучшить защиту окружающей среды во время вооруженного конфликта. МСПОС также сообщил о том, что Европейский совет по праву окружающей среды (ЕСПОС) препроводил Европейской экономической комиссии (ЕЭК) проекты статей конвенции об информации, участии и мерах по восстановлению положения в связи с осуществлением международных договоров, касающихся окружающей среды.

45 бис. ПЭП представила документ Межправительственной группе по лесоводству, заседания которой проходили во время межсессионного совещания Комиссии по устойчивому развитию (этот документ будет опубликован в 1996 году), направила Председателю Рабочей группы экспертов по праву свои замечания, касающиеся элементов возможного документа, предусматривающего гражданско-правовую ответственность и являющегося приложением к Договору об Антарктике, разработала в сотрудничестве с МСПОС первый проект международного договора, призванного усилить защиту районов, имеющих особое природоохранное и культурное значение, во время вооруженного конфликта, участвовала в различных формах в работе второй Конференции на уровне министров по вопросам окружающей среды в Европе, которая была проведена в Софии, приняла активное участие в переговорах по разработке протоколов, принятых согласно Альпийской конвенции, способствовала разработке текста Соглашения об охране афро-евразийских водоплавающих птиц и соответствующего Плана действий, оказывала содействие ведущемуся обсуждению вопросов, касающихся торговли и окружающей среды, а также проведению различных мероприятий Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и другими соответствующими учреждениями и программами.

D. Поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

2. Поощрение преподавания международного права для учащихся и преподавателей в школах и в высших учебных заведениях и поощрение международного сотрудничества в этих целях

54 бис. ПЭП и Национальный университет Сингапура при содействии со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Азиатского банка развития предпринимали совместные усилия для разработки региональной учебной программы в области экологического права для азиатско-тихоокеанского региона. В 1995 году первостепенное внимание уделялось разработке учебной программы для целого ряда курсов по подготовке преподавателей по основным вопросам экологического права.

3. Организация международных и региональных семинаров и симпозиумов для экспертов по международному праву и участие в них

54 тер. Аргентина сообщила, что в рамках Десятилетия при содействии членов Национального комитета по выполнению Программы Десятилетия были проведены многочисленные конгрессы и семинары, в том числе следующие: семинар по теме "Урегулирование споров и организационные меры по разрешению конфликтов в пределах Общего рынка Юга (МЕРКОСУР)", организованный министерством иностранных дел, внешней торговли и культуры в ноябре 1995 года в Буэнос-Айресе; курс лекций по теме "Региональная интеграция и Общий рынок Юга", прочитанный в Университете Сантьяго-де-Компостела 15 января-8 марта 1996 года д-ром Калисто А. Армасом Бареа; торжественное заседание, посвященное деятельности Аргентинской ассоциации международного права, проведенное на юридическом факультете Национального университета Росарио 30 марта 1996 года; семинар по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций для студентов факультета журналистики, проведенный в Информационном центре Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе 6 мая 1996 года; курсы по вопросам права международных договоров, Европейского сообщества, морского права и по вопросу о междисциплинарном изучении системы международного публичного права (Университет Кордовы); учебный курс для преподавателей по международному публичному праву (Университет Кордовы); семинар по теме "Применение международного гуманитарного права к вооруженным конфликтам", организованный факультетом международного права Аустралийского университета и Международным комитетом Красного Креста; региональные совещания по вопросам интеграции, проведенные в Сальта Аргентинской ассоциацией международного права и некоторыми местными организациями 27-29 июня 1996 года; семинар по теме "Применение государствами юрисдикционного разрешения споров между ними: актуальные и практические аспекты", проведенный под руководством профессора Даниэля Бардонне на факультете международного права Аустралийского университета 26 августа 1996 года; региональные совещания по вопросам международного права, проведенные Аргентинской ассоциацией международного права по теме "Провинции и муниципалитеты и МЕРКОСУР" 29 и 30 августа 1996 года; "круглый стол", организованный аргентинской секцией Испано-португало-американского института международного права по темам: "Иberoамерика и ее влияние в международном сообществе" и "Универсальный и региональный характер прав человека: роль международных организаций" 6 сентября 1996 года; дни, посвященные теме "Морские интересы и национальная оборона", организованные Университетом Буэнос-Айреса и Военно-морской школой в сентябре 1996 года, а также учебное занятие, проведенное с участием директора Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью (ФИДАК) г-на Ханса Якобссона, и пресс-конференция президента Национальной академии права д-ра Хосе Д. Райя, посвященные конвенциям Международной морской организации (ИМО) 1969 и 1972 годов и протоколам 1992 года об ответственности за ущерб, возникающий в результате

разлива нефти, и об уставе Международного фонда для компенсации, Буэнос-Айрес, 10 сентября 1996 года. Аргентина далее указала, что после создания в 1993 году Национального комитета были образованы и осуществляют свою деятельность четыре основных и три специальных рабочих группы. Четыре основных группы имеют отношение к четырем основным целям Десятилетия, а три специальные группы изучают взаимосвязь между внутренним и международным правом, юрисдикционные иммунитеты и взаимосвязь между международным публичным и международным частным правом. Кроме того, ими будут проведены следующие исследования: а) "международно-правовые условия создания Общего рынка Юга и методы его организации" в Научно-исследовательском совете Национального университета Росарио (директор д-р Калисто А. Армас Бареа); б) в Аргентинском совете международных отношений: разработка проекта соглашения о сохранении морских живых ресурсов в южной части Атлантического океана; делимитация континентального шельфа; провинции и международные договоры; международный уголовный суд и урегулирование споров в морском праве; и с) в Фонде международных исследований Этчеверри: типовой закон об электронной торговле, разработанный Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) под руководством д-ра Аны Исабель Пьяджи де Ваносси. Был также проведен конкурс монографий по вопросам международного гуманитарного права, организованный МККК в апреле-сентябре 1996 года. Премией д-ра Хосе Мария Руда Комитета по проведению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций была удостоена д-р Анахи Приотти (Национальный университет Росарио). Конкурс на получение этой премии был проведен среди научных сотрудников, доцентов университетов и специалистов в области международных отношений или международного права, являющихся гражданами Аргентины в возрасте до 35 лет. На конкурс были представлены работы по теме: "Создание международного уголовного трибунала для рассмотрения дел о международных преступлениях".

64 бис. МСПОС продолжал вносить свой вклад в проведение различных конференций и переговоров в рамках системы Организации Объединенных Наций и, в частности, третьей и четвертой сессий Комиссии по устойчивому развитию, а также в разработку конвенции о доступе к общественной информации и участии в процессе принятия решений.

5. Публикации, касающиеся практики государств, международных и региональных организаций в области международного права

77 бис. МСПОС и Центр по экологическому праву продолжают вести, вероятно, самую полную в мире подборку документов по экологическому праву и политике. Свыше 120 000 библиографических справок к таким документам были введены в электронный банк данных ELIS (Информационная система по праву окружающей среды), которая в 1995 году дала ответы на 344 внешних запроса на поиск в базе данных информации по конкретным темам, многие из которых были направлены Организацией Объединенных Наций или ее специализированными учреждениями. На основе своей базы данных ПЭП создала подборку материалов, касающихся международных договоров, с которыми можно ознакомиться в режиме "он-лайн", с помощью консорциума Международной информационной сети по естественным наукам.

6. Публикация государствами и международными организациями международно-правовых документов и исследований по правовым вопросам

83 бис. МСПОС продолжал издавать различные публикации о текущих событиях в области международного экологического права и политики. Так, например, в 1995 году были опубликованы шесть номеров журнала "Environmental policy and law"; подборка подшиваемых материалов под названием "International environmental law: Multilateral treaties",

опубликованная в сотрудничестве с Центром по экологическому праву МСПОС, состоит из восьми томов, содержащих свыше 340 документов на английском, немецком и французском языках. Помимо издания еще одной подборки подшиваемых материалов под названием "International environmental soft law", МСПОС также приступил к публикации издания "International protection of the environment", которое с 1995 года публикуется под названием "Conservation in sustainable development" и которое содержит решения и планы действий по осуществлению Повестки дня на XXI век.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩАЯСЯ  
ПРОГРЕССИВНОГО РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА И ЕГО  
КОДИФИКАЦИИ

В. Разоруженческое право

100 бис. 10 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея приняла Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который был открыт для подписания 24 сентября 1996 года.

-----